Profesionální autoservisní, motocyklové a dílenské nářadí – krátké nástrčné hlavice 1/2" CrV

Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 12 mm CrV 50BV30 (krátká 38 mm) – Tvardy / GEKO T00142-12

Model: GE1222_T00142-12 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální krátká (38 mm) šestihranná nástrčná hlavice Tvardy T00142-12 (skupina GEKO) z legované chrom-vanadové oceli CrV 50BV30 s vodicím čtyřhranem 1/2" (12,5 mm), zrcadlově leštěnou komorou, křížově rádlovanou patkou a profilem Surface Drive pro japonské a korejské spoje JIS M8 (SW 12) a brzdové třmeny.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_T00142-12 (Tvardy T00142-12)
Výrobce / Značka	GEKO (profesionální produktová řada Tvardy)
Provedení délky	Krátká standardní 1/2" hlavice (celková délka 38 mm — řada T00142-xx)
Pracovní profil a rozměr	6hranný vnitřní profil se zaoblenými rohy (Surface Drive) – velikost 12 mm

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_T00142-12 (Tvardy T00142-12)
Výrobce / Značka	GEKO (profesionální produktová řada Tvardy)
Provedení délky	Krátká standardní 1/2" hlavice (celková délka 38 mm — řada T00142-xx)
Pracovní profil a rozměr	6hranný vnitřní profil se zaoblenými rohy (Surface Drive) – velikost 12 mm
Vodicí upínací čtyřhran	1/2" (12,7 mm dle DIN 3120 / ISO 1174)
Materiál	Ušlechtilá chrom-vanadová ocel CrV 50BV30
Povrchová úprava	Dvoutónový chrom: zrcadlově leštěná horní část + matná patka s křížovým rádlováním
Určení pohonu	VÝHRADNĚ ruční nářadí 1/2" (1/2" ráčna, vratidlo, 1/2" momentový klíč)
Zákaz rázového pohonu!	NEPOUŽÍVAT na rázových utahovácích!
Typické šroubové spoje 12 mm	Přírubové šrouby a matice M8 normy JIS B 1180 u japonských/korejských automobilů a motocyklů, vodicí šrouby plovoucích brzdových třmenů SW 12, příruby kardanů a hydraulické šroubení
Normová reference	DIN 3124 / ISO 2725-1
Provozní charakter	Profesionální 12mm krátká hlavice (25letá řada Tvardy CrV 50BV30)

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. 6hranná pracovní komora 12 mm (1×)** – Přesný šestihran ze zušlechtěné oceli CrV 50BV30 s minimální vůlí na nízkých hlavách šroubů JIS M8.
- **2. Rádiusové vybrání rohů (Surface Drive)** – Chrání hrany vodicích šroubů brzdových třmenů před zaoblením při povolování.
- **3. Vnitřní náběhové zkosení ústí (1×)** – Rychlé a plynulé navedení hlavice za brzdovým kotoučem.
- **4. Zrcadlově leštěný plášť komory (1×)** – Štíhlá stěna snadno obepne přírubový šroub v zahloubení víka či třmenu.
- **5. Stupňovité osazení základny (1×)** – Hladký přechod mezi pracovní částí a upínací patkou 1/2".
- **6. Křížově rádlovaný prstenec patky (1×)** – Kosočtvercové vroubkování pro jisté točení mastnými prsty.
- **7. Obvodové orientační drážky (2×)** – Dvě jemné linky ohraničující rádlovaný pás.
- **8. Vnitřní vodicí čtyřhran 1/2" (1×)** – Přesná komora 12,7 mm dle DIN 3120.
- **9. Vnitřní drážky pro pojistnou kuličku** – Spolehlivé zacvaknutí na všech čtyřech stranách 1/2" čtyřhranu.
- **10. Ražba Tvardy CR-V 12 mm** – Trvalé označení značky, oceli a rozměru.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (ČSN EN 166) – Ochrana očí před odletujícími šupinkami rzi při práci na podvozku a brzdách.

Pracovní rukavice (ČSN EN 388) – Ochrana kloubů rukou při uvolňování zajištěných šroubů s lepidlem na závitech.

Kontra přidržení vodicího čepu třmenu! – Při povolování a utahování šroubu třmenu SW 12 vždy podržte vodicí čep plochým klíčem, aby nedošlo k potrhání prachové manžety.

Přísný zákaz rázového utahováku! – Nikdy nepoužívejte na rázových nástrojích!

Utahování momentovým klíčem (~22–32 Nm) – Přírubové šrouby M8 JIS dotahujte přesně předepsaným momentem.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte rozměr 12 mm (standard pro M8 na asijských vozech a motocyklech).
2. Zkontrolujte hlavici T00142-12 na absenci prasklin a čistotu komory.
3. Očistěte hlavu šroubu SW 12 od bláta a rzi ocelovým kartáčem.
4. Zkontrolujte pevné zaskočení pojistné kuličky 1/2" ráčny.
5. Ověřte, že délka 38 mm s hlavou ráčny projde mezi třmenem a hadicí či ramenem.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nasaďte hlavici Tvardy T00142-12 na 1/2" ráčnu, vratidlo nebo 1/2" momentový klíč.
2. Dosaďte 12mm komoru kolmo až k přírubě šroubu M8 JIS.
3. Plynulým tahem překonejte odpor závitového tmelu a zbytek šroubu vytočte prsty za křížové rádlování.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Při montáži očistěte závit, naneste kapku středněpevnostního lepidla (je-li předepsáno) a dotáhněte momentovým klíčem.
5. Pro matice SW 12 na dlouhých svornících výfuků kombinujte s hlubokou 77mm hlavicí Tvardy T00144-12.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po práci otřete leštěný povrch i křížové rádlování čistou utěrkou.
Pravidelně	Pravidelně kontrolujte stav 6hranného ústí 12 mm.
Pravidelně	Ukládejte na lištu krátkých 1/2" hlavic Tvardy v suchu.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Šroub příruby kardanu SW 12 je zalepený vysokopevnostním tmelem	Tovární jištění Loctite	Místně spoj mírně nahřejte horkovzdušnou pistolí (pozor na gufera!) a povolte plynulým tahem dlouhého 1/2" vratidla s hlavicí T00142-12.
Nízká hlava šroubu JIS byla načatá 12hranným klíčem	Malá styčná plocha 12hranu	Plný 6hranný profil Surface Drive zabere za rovné plochy a šroub bezpečně povolí; po demontáži jej vyměňte.
Přečnívající svorník naráží do dna komory	Krátká 38mm konstrukce	Použijte prodlouženou hlavici Tvardy T00144-12.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 12 mm CrV 50BV30 (krátká 38 mm) – Tvardy / GEKO T00142-12**
Typové označení / Model: **GE1222_T00142-12** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 12 mm CrV 50BV30 (krátká 38 mm) – Tvardy / GEKO T00142-12

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3124 / ISO 2725-1 (Ruční nástrčné hlavice)
- DIN 3120 / ISO 1174 (Připojovací čtyřhrany 1/2")

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.